

# Inhaltsverzeichnis

<b>0. Einleitung</b> .....	<b>7</b>
<b>I. Grundlagen: Identität, Sprache(n) und das Fremde</b>	
Heiner Willenberg, Sprachliche Signale für komplexe persönliche Identitäten: Menschen haben nicht nur eine kulturelle, sondern auch eine persönliche Identität.....	13
Sigrid Jaeschke, Identität und Sprache – Das Beispiel Spanisch.....	37
Wulf Wallrabenstein, "Das Fremde" beim Lernen in mehrsprachigen Situationen.....	59
<b>II. Das Blickfeld erweitern</b>	
Mechthild Dehn, Sprache und Fremdverstehen: Mehrsprachigkeit.....	71
Claudia Osburg, "Das kann ich nicht hören." – Phonologie im Fokus der Aufmerksamkeit für das Lernen in mehrsprachigen Situationen.....	89
Klaus-Burkhard Günther, Einblicke in eine <i>andere</i> Zweisprachigkeit: Entwicklung und Lernen in Deutscher Gebärden-, Schrift- und Lautsprache.....	103
Gabriela S. Wilkens, "Ich weiß, daß ich in einer Vielzahl von Sprachen geschrieben worden bin" – Ein autobiographischer Streifzug durch die Alltagswelt der Mehrsprachigkeit.....	117
<b>III. In fremden Sprachen - in fremden Welten</b>	
Teresa Dederichs, "Weltansicht" – Das Wort als Ausdruck von Werten und Normen im Vergleich zwischen westdeutschen und russlanddeutschen Jugendlichen.....	131
Wilfried Bruschi, Sprachsensibilisierung / <i>Language Awareness</i> – dargestellt am Beispiel des Englischen als Fremdsprache.....	147
Inge Blatt, Eine neue Dimension des Fremden – Sprachverstehen in virtuellen Begegnungen.....	161
<b>IV. Zur Konstruktion von Eigenem und Fremdem in und durch Literatur</b>	
Bodo Lecke, Das Fach Deutsch zwischen nationaler Identität und internationaler Integration.....	179
Dagmar Grenz, Fremdverstehen – interkulturelle Literaturdidaktik – Kinderliteratur.....	193
Andrea Stendel, Lyrik als Medium für die Entwicklung von Identität für Schreibende.....	211
Helene Decke-Cornill, Im Spiegel der Anderen: Vernichtung und Selbstbehauptung in Countee Cullens "Incident" und Maud Sulzers "My Blackness My Cloak".....	225
<b>Verzeichnis der Autorinnen und Autoren</b> .....	<b>239</b>